

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

KEEVITUSTARVIKUD**Sulakeevituse ja seonduvate protsesside gaasid ja gaasisegud****Welding consumables****Gases and gas mixtures for fusion welding and allied processes****(ISO 14175:2008)**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN ISO 14175:2008 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles mais 2008;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2012. aasta juulikuu numbris.

Standardi on tõlkinud Jaan Laub, standardi on heaks kiitnud tehniline komitee EVS/TK 41 „Keevitamine“.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud EVS/TK 41, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN ISO 14175:2008 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 01.03.2008. Date of Availability of the European Standard EN ISO 14175:2008 is 01.03.2008.

See standard on Euroopa standardi EN ISO 14175:2008 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega. This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN ISO 14175:2008. It has been translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 25.160.20 Elektroodid ja tädisemetallid; 71.100.20 Tööstuses kasutatavad gaasid
Võtmesõnad: gaasid, kaarkeevitus, keemilised omadused, keevitamine kaitsegaasis, keevitus, klassifikatsioonid, segugaasid, tähistus
Hinnagrupp F

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

EUROOPA STANDARD
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 14175

March 2008

ICS 25.160.20; 71.100.20

Supersedes EN 439:1994

English Version

**Welding consumables - Gases and gas mixtures for fusion
welding and allied processes (ISO 14175:2008)**

Produits consommables pour le soudage - Gaz et mélanges
gazeux pour le soudage par fusion et les techniques
connexes (ISO 14175:2008)

Schweißzusätze - Gase und Mischgase für das
Lichtbogenschweißen und verwandte Prozesse (ISO
14175:2008)

This European Standard was approved by CEN on 7 February 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA	4
2 NORMIVIITED	4
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	4
4 GAASIDE OMADUSED	5
4.1 Üldist.....	5
4.2 Ümardamise protseduur	6
5 KLASSIFIKATSIOON JA MÄRGISTUS	6
5.1 Klassifikatsioon.....	6
5.2 Tähistamine	7
6 GAASISEGUDE LUBATUD PIIRHÄLBED	10
7 PUHTUS JA KASTEPUNKT.....	10
8 KATSETAMINE	10
9 KORDUSKATSETAMINE.....	11
10 TÄHISTAMINE	11
Kirjandus	12

EESSÕNA

Dokumendi (EN ISO 14175:2008) on koostanud tehniline komitee ISO/TC 44 „Keevitus ja seonduvad protsessid“ koostöös tehnilise komiteega CEN/TC 121 „Keevitus“, mille sekretariaati haldab DIN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2008. a septembriks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2008. a septembriks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse subjekt. CEN-i [ja/või CENELEC-i] ei saa pidada vastutavaks sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise eest.

See dokument asendab standardit EN 439:1994.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

Jõustumisteade

CEN on standardi ISO 14175:2008 teksti ilma ühegi muutuseta üle võtnud standardina EN ISO 14175:2008.

1 KÄSITLUSALA

See rahvusvaheline standard määratleb sulakeevitusel ja seondavatel protsessidel kasutatavate gaaside ja gaasisegude klassifitseerimise nõuded, kaasa arvatud järgmised keevitusprotsessid:

- kaarkeevitus sulamatu elektroodiga (protsess 141);
- kaitsegaas-metallkaarkeevitus (protsess 13);
- plasmakaarkeevitus (protsess 15);
- plasmakaarlõikus (protsess 83);
- laserkeevitus (protsess 52);
- laserlõikus (protsess 84);
- elektrikaarjootmine (protsess 972).

MÄRKUS Sulgudes protsessi number vastavalt standardile ISO 4063.

Selle rahvusvahelise standardi eesmärk on klassifitseerida ja määratleda kaitse-, sh juurekaitse, protsessi- ja abigaasid vastavalt nende keemilistele omadustele ja metallurgilisele käitumisele, mis oleks aluseks kasutajapoolse õige valiku tegemisele ja lihtsustaks võimalikku kvalifikatsiooni protseduuri.

Gaasi puhtus ja gaasisegu piirhälbed määratakse tarnija (valmistaja) poolt tarnimisel, mitte kasutuskohas.

Gaasid ja gaasisegud võib tarnida vedelas või gaasilises olekus, kuid keevitamisel ja seonduvates protsessides kasutamisel alati gaasilises olekus.

Põlevgaasid, näiteks atsetüleen, maagaas, propaan jne, ja resonaatorgaasid, mida kasutatakse gaaslaserites, ei ole selle rahvusvahelise standardiga hõlmatud.

Transport ja gaaside käitlemine ja mahutid peavad olema vastavuses kohalike, riiklike ja regionaalsete standardite ja eeskirjadega.

2 NORMIVIITED

Alljärgnevalt nimetatud dokumendid on vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

ISO 31-0:1992. Quantities and units — Part 0: General principles

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse alljärgnevalt esitatud termineid ja määratlusi.

3.1

põhigaas (*base gas*)

puhta gaasi ainus komponent või gaasisegu põhikomponent

3.2

klassifikatsioon (*classification*)

selle rahvusvahelise standardi tähis, gaasi või gaasisegu sümbol (pearühm ja alarühm)

3.3

komponent (*component*)

gaasiline aine, mis on oluline gaasisegu toimivusele